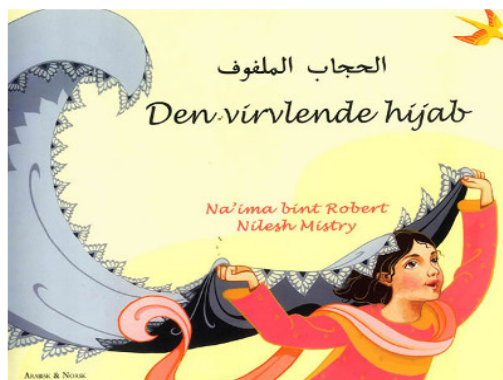


Bøker med parallelttekst¹

Bøker med lite tekst:

Den virvlende hijab av Na'ima bint Robert



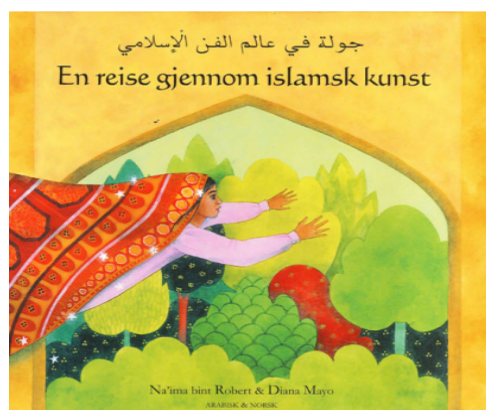
Bli med inn i fantasiverdenen til ei lita jente som leker med morens hijab.

Med hijaben blir hun en modig krigerdronning, en vakker brud, og hijaben kan være både beduintelt og skipsseil. Boka har lekende og fantasifulle illustrasjoner, og en linje enkel tekst på hver side.

Bøker med middels tekst:

En reise gjennom islamsk kunst

av Na'ima bint Robert



Følg silketråden spunnet av en ung jentes fantasi gjennom den islamske verdens kunst.

I tankene følger vi henne på en magisk reise til store moskeer, praktfulle palasser og dekorative hager, gjennom den rike kunstneriske arven fra den islamske sivilisasjonen. Vakre og detaljrike illustrasjoner av kjente steder som Alhambra i Spania og Taj Mahal i India.

¹ Parallelttekst på arabisk, persisk, somali, sorani, urdu. Der hvor det finnes på andre språk blir det spesifisert.

Gåsa som la gullegg av Shaun Chatto

"Gåsa som la gullegg" inneholder moderne varianter av to tradisjonelle fabler med gjess i hovedrollene.



Det er en velkjent Æsop-fabel om menneskelig grådighet. "Skilpadden og gjessene" er opprinnelig en indisk fabel om samme tema, men i denne er det en i overkant pratsom skilpadde som er hovedpersonen. Boka er vakkert illustrert av den prisvinnende illustratøren Jago.

Den lille røde høna og hvetekornene av Henriette Barkow

Den lille høna både sår, høster, tresker og maler korn, for til slutt å bake brød av melet.

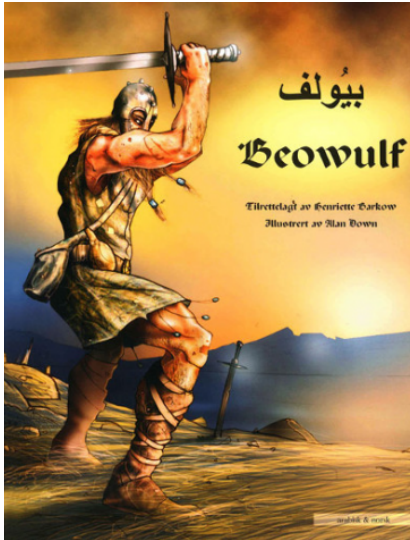


Et klassisk eventyr, kjent blant både store og små, har i denne boka fått spennende og fargesterke illustrasjoner og har noe enkel tekst på hver side. Ordlista bakerst forklarer de viktigste ordene på norsk og på bokas andre språk.

Språk: arabisk, persisk, sorani, urdu.

Bøker med mye tekst:

Beowulf av Henriette Barkow

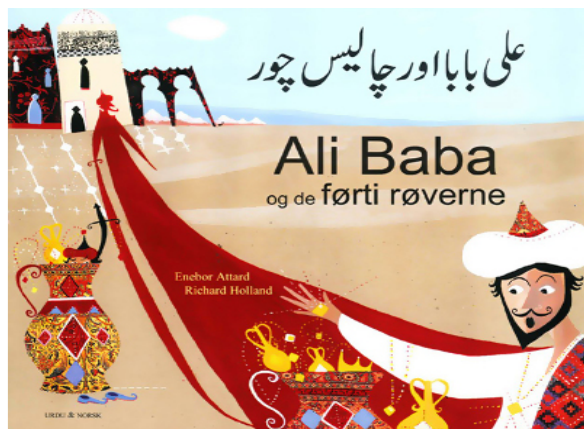


En spennende fortelling basert på det anglosaksiske sagnet fra 900-tallet.

Det fryktelige og onde monsteret Grendel truer kongeriket Danmark. Beowulf, en sterk og modig kriger, reiser til Danmark for å kjempe mot monsteret.

Ali Baba og de førti røverne av Enebor Attard

En fullmånenatt i ørkenen snubler Ali Baba over en hule full av stjalne skatter. Sammen med den smarte tjenestejenta Morgianna lurer han røverhøvdingen Ka-eed og de førti røverne.



Klassisk eventyr fra Tusen og en natt i spennende og fargerik billedbokversjon.

Andre bøker som er brukt i kompetansepakken

Min tospråklige snakkende ordbok

En fargerik bildeordbok med 650 vanlige ord og begreper.



Boka er inndelt etter temaer som blant annet familie, klær, mat, dyr og årstider.

Den finnes med paralleltekst på elleve forskjellige språk, alle med norsk som det ene språket.

Språk: arabisk, persisk, polsk, russisk, sorani, somali, tamil, thai, tyrkisk, urdu og vietnamesisk.